

# Bericht an den Gemeinderat

GZ: A8-119718/2018/0067

Bearbeiterin: Bettina Frommwald

Ausschuss für Finanzen, Beteiligungen,  
Immobilien sowie Wirtschaft und Tourismus

Betreff: Freiwillige Feuerwehr Graz  
Voranschlag FF Graz 2019  
Nachtragskredit über € 487.000,-  
in der AOG 2019

BerichterstellerIn: *GR Mang. Mors*

Graz, am 06. Juni 2019

Die Magistratsdirektion beantragt in der AOG 2019 einen Nachtragskredit in Höhe von € 487.000,- und begründet dies wie folgt:

Wie aus der Beilage (aktualisierter Voranschlag der FFW 2019) ersichtlich plant die freiwillige Feuerwehr für 2019 folgende Investitionen:

## B. Außerordentlicher Haushalt

Voranschlagspost	Namentliche Bezeichnung	Ausgaben
		€
001	Grundstückskauf	€ -
006	Feuerlöschteich, Löschwasserbehälter - Errichtung	€ -
010	Feuerwehrhausbau Adaptierung Hallenhöhe für RLF	€ 48.000,00
010	Feuerwehrhausbau Fernwärmeanschluss	€ 45.000,00
040	Löschfahrzeug, Rüstfahrzeug - Ankauf	€ 535.000,00
043	Anschaffung von Ausrüstung (Notstromaggregat)	€ 16.600,00
613	Löschwasserbehälter - Instandhaltung (Großreparatur)	€ -
614	Feuerwehrhaus - Instandhaltung (Großreparatur)	€ -
617	Löschfahrzeug, Rüstfahrzeug - Instandhaltung (Großreparatur)	€ -
<b>Summe der außerordentlichen Ausgaben</b>		<b>€ 644.600,00</b>

Voranschlagspost	Namentliche Bezeichnung	Einnahmen
		€
829	Sonstige Einnahmen (Arbeits- und Sachleistungen,...)	€ -
871	Kapitaltransferzahlungen Land Förderung Notstromaggregat	€ 2.600,00
871	Kapitaltransferzahlungen Land Förderung Löschfahrzeug	€ 105.000,00
872	Kapitaltransferzahlungen Gemeinde	€ 487.000,00
874	Beitrag der Freiwilligen Feuerwehr gem. § 35 Abs. 1 StFWG	€ 50.000,00
<b>Summe der außerordentlichen Einnahmen</b>		<b>€ 644.600,00</b>

Wie oben ersichtlich soll der städtische Beitrag € 487.000,- betragen – diese Summe soll durch eine Umschichtung aus dem Investitionsfonds-Bereich „Sonstiges“ bedeckt werden.

Der Ausschuss für Finanzen, Beteiligungen, Immobilien sowie Wirtschaft und Tourismus stellt daher gemäß § 95 Abs. 1 des Statutes der Landeshauptstadt Graz, LGBl.Nr. 130/1967 i.d.g.F. den

### **A n t r a g,**

der Gemeinderat wolle beschließen:

In der AOG 2019 wird die Fipos

Ausgaben-Fipos: 5.16300.774000 „Kap. Transferzahlungen an sonst.  
Träger d. öffentl. Rechts“ ; (AOB: MD00)

um € 487.000,- erhöht

und zur Beckung die Fipos

Einnahmen-Fipos: 6.16300.346000 „Investitionsdarlehen v. Kreditinstituten“  
(AOB: 0800)

um denselben Betrag aufgestockt.

Die notwendige Bedeckung von € 487.000,- erfolgt durch eine Umschichtung aus dem Investitionsfonds-Bereich „Sonstiges“. Der aktuelle Stand über Höhe und bisherige Verwendung des Investitionsfonds geht aus der Ausschussinformation für den Ausschuss für Finanzen, Beteiligungen, Immobilien sowie Wirtschaft und Tourismus hervor.

Die Bearbeiterin:

Bettina Frommwald  
(elektronisch unterschrieben)

Der Finanzdirektor:

Mag. Dr. Karl Kamper  
(elektronisch unterschrieben)

Der Finanzreferent:

Dr. Günter Riegler  
(elektronisch unterschrieben)

Beilage: Aktualisierter Voranschlag der FFW Graz 2019

Vorberaten und ~~einstimmig/mehrheitlich~~/mit <sup>10</sup> Stimmen angenommen/~~abgelehnt/~~  
~~unterbrochen~~ in der Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Beteiligungen, Immobilien sowie  
 Wirtschaft und Tourismus am 6.6.2019

Die SchriftführerIn:

*[Handwritten signature]*

Der Vorsitzende:

*[Handwritten signature]*

Der Antrag wurde in der heutigen	<input checked="" type="checkbox"/> öffentlichen	<input type="checkbox"/> nicht öffentlichen Gemeinderatssitzung
<input type="checkbox"/> bei Anwesenheit von .....	GemeinderätInnen	
<input type="checkbox"/> einstimmig	<input checked="" type="checkbox"/> mehrheitlich (mit .....	Stimmen /..... Gegenstimmen) angenommen.
<input type="checkbox"/> Beschlussdetails siehe Beiblatt		
Graz, am <u>6.6.2019</u>	Der/die Schriftführerin:	

*[Handwritten signature]*

	<b>Signiert von</b>	Frommwald Bettina
	<b>Zertifikat</b>	CN=Frommwald Bettina,O=Magistrat Graz, L=Graz,ST=Styria,C=AT,
	<b>Datum/Zeit</b>	2019-05-27T13:12:49+02:00
	<b>Hinweis</b>	Dieses Dokument wurde digital signiert und kann unter: <a href="https://sign.app.graz.at/signature-verification">https://sign.app.graz.at/signature-verification</a> verifiziert werden.

	<b>Signiert von</b>	Kamper Karl
	<b>Zertifikat</b>	CN=Kamper Karl,O=Magistrat Graz, L=Graz,ST=Styria,C=AT,
	<b>Datum/Zeit</b>	2019-05-27T20:15:25+02:00
	<b>Hinweis</b>	Dieses Dokument wurde digital signiert und kann unter: <a href="https://sign.app.graz.at/signature-verification">https://sign.app.graz.at/signature-verification</a> verifiziert werden.

	<b>Signiert von</b>	Riegler Günter
	<b>Zertifikat</b>	CN=Riegler Günter,O=Magistrat Graz, L=Graz,ST=Styria,C=AT,
	<b>Datum/Zeit</b>	2019-05-28T13:37:42+02:00
	<b>Hinweis</b>	Dieses Dokument wurde digital signiert und kann unter: <a href="https://sign.app.graz.at/signature-verification">https://sign.app.graz.at/signature-verification</a> verifiziert werden.

## Voranschlag für das Budget

2019

(gem. § 35 Abs. 5 Steiermärkisches Feuerwehrgesetz, LGBl. Nr. 13/2012 und § 71 Abs. 2 Dienstordnung)

## A. Ordentlicher Haushalt

Voranschlagspost	Namentliche Bezeichnung	Ausgaben		
		Voranschlag für das kommende Haushaltsjahr	Voranschlag für das laufende Haushaltsjahr	Ergebnis der Rechnung des abgelaufenen Haushaltsjahres
		2019	2018	2017
		€	€	€
346	Tilgung für Darlehen von Finanzunternehmungen	€ -	€ -	€ -
400	Anschaffung geringwertiger Gebrauchsgüter	€ 35.000,00	€ 50.000,00	€ 23.458,47
451	Brennstoffe	€ -	€ -	€ -
452	Treibstoffe (für Fahrzeuge und Geräte)	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 3.951,54
453	Schmier- und Schleifmittel	€ -	€ 500,00	€ -
454	Reinigungsmittel	€ 500,00	€ 500,00	€ 265,29
455	Chemische Mittel (Schaummittel, Löscherfüllungen,..)	€ 500,00	€ 500,00	€ 261,65
456	Schreib-, Zeichen- und sonstige Büromittel	€ 500,00	€ 500,00	€ 203,35
457	Druckwerke (Fachliteratur, Feuerwehrzeitschriften usw.)	€ 4.000,00	€ 2.500,00	€ 1.771,80
459	Sonstige Verbrauchsgüter (Batterien, Fotomaterial usw.)	€ 500,00	€ 2.000,00	€ 399,22
600	Strom	€ -	€ -	€ -
602	Wasser (bei privatrechlichem Bezug)	€ -	€ -	€ -
613	Instandhaltung von sonstigen Grundstückseinrichtungen	€ -	€ -	€ -
614	Instandhaltung von Gebäuden (Feuerwehrhaus,..)	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 877,38
616	Instandhaltung von Feuerwehrgeräten (Funk, Atemschutz,..)	€ 5.000,00	€ 2.000,00	€ 623,49
617	Instandhaltung von Fahrzeugen	€ 6.000,00	€ 10.000,00	€ 9.580,03
618	Instandhaltung der Betriebsausstattung (Einrichtung, Möbel, ..)	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 686,63
630	Porto	€ 500,00	€ 1.000,00	€ 67,30
631	Telekommunikationsgebühren (Telefon, Internet,..)	€ 5.000,00	€ 3.500,00	€ 4.381,68
650	Darlehenszinsen	€ -	€ -	€ -
652	Sonstige Zinsen (Überziehungszinsen, Verzugszinsen,..)	€ -	€ -	€ 0,25
657	Geldverkehrsspesen (Kontogebühren, Telebanking, ..)	€ 500,00	€ 500,00	€ 170,49
670	Versicherungen (Unfall - Haftpflicht - KFZ,..)	€ 6.000,00	€ 6.000,00	€ 5.371,57
700	Miete	€ -	€ -	€ -
710	Öffentliche Abgaben ohne Gebühren (KEST, Grundsteuer,..)	€ -	€ 1.000,00	€ -
711	Gebühren (Wasser, Kanal, Müll, usw.)	€ -	€ -	€ -
728	Entgelte für sonstige Leistungen (Übungen, Bewerbe,..)	€ 8.000,00	€ 9.000,00	€ 9.690,06
754	Verbandsbeiträge (Jahresbeiträge LfV, BFV)	€ -	€ 500,00	€ -
757	Hilfsschatzbeitrag	€ 500,00	€ -	€ 99,20
764	Entschädigungen (Ausbildungs-, Schulungs- Einsatzkosten)	€ 6.500,00	€ 2.500,00	€ 5.990,47
768	Persönliche Zuwendungen (Unterstützungen)	€ -	€ -	€ -
<b>Summe der ordentlichen Ausgaben</b>		<b>€ 90.000,00</b>	<b>€ 103.500,00</b>	<b>€ 67.849,87</b>

Voranschlagspost	Namentliche Bezeichnung	Einnahmen		
		Voranschlag für das kommende Haushaltsjahr	Voranschlag für das laufende Haushaltsjahr	Ergebnis der Rechnung des abgelaufenen Haushaltsjahres
		2019	2018	2017
		€	€	€
829	Sonstige Einnahmen	€ 200,00	€ -	€ 1.078,49
857	Spenden	€ -	€ -	€ -
862	Laufende Transferzahlungen von der Gemeinde	€ 71.800,00	€ 70.400,00	€ 69.000,00
864	Beitrag der Freiwilligen Feuerwehr gem. § 35 Abs. 1 StFWG	€ 18.000,00	€ 33.100,00	€ 22.000,00
<b>Summe der ordentlichen Einnahmen</b>		<b>€ 90.000,00</b>	<b>€ 103.500,00</b>	<b>€ 92.078,49</b>

1.238.427,00

### B. Außerordentlicher Haushalt

Voranschlagspost	Namentliche Bezeichnung	Ausgaben
		€
001	Grundstückskauf	€ -
006	Feuerlöschteich, Löschwasserbehälter - Errichtung	€ -
010	Feuerwehrhausbau Adaptierung Hallenhöhe für RLF	€ 48.000,00
010	Feuerwehrhausbau Fernwärmeanschluss	€ 45.000,00
040	Löschfahrzeug, Rüstfahrzeug - Ankauf	€ 535.000,00
043	Anschaffung von Ausrüstung (Notstromaggregat)	€ 16.600,00
613	Löschwasserbehälter - Instandhaltung (Großreparatur)	€ -
614	Feuerwehrhaus - Instandhaltung (Großreparatur)	€ -
617	Löschfahrzeug, Rüstfahrzeug - Instandhaltung (Großreparatur)	€ -
<b>Summe der außerordentlichen Ausgaben</b>		<b>€ 644.600,00</b>

Voranschlagspost	Namentliche Bezeichnung	Einnahmen
		€
829	Sonstige Einnahmen (Arbeits- und Sachleistungen,...)	€ -
871	Kapitaltransferzahlungen Land Förderung Notstromaggregat	€ 2.600,00
871	Kapitaltransferzahlungen Land Förderung Löschfahrzeug	€ 105.000,00
872	Kapitaltransferzahlungen Gemeinde	€ 487.000,00
874	Beitrag der Freiwilligen Feuerwehr gem. § 35 Abs. 1 StFWG	€ 50.000,00
<b>Summe der außerordentlichen Einnahmen</b>		<b>€ 644.600,00</b>

*Merkus Kempel*  
Der Kassier



*[Signature]*  
Der Feuerwehrkommandant

Der gegenständliche Voranschlag wurde vom Gemeinderat in seiner Sitzung am gemäß § 35 Abs. 5 StFWG, genehmigt.



-----  
Der Bürgermeister